L.10.963/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section
égislation, deuxième chambre,
si par le Vice-Premier Ministre
inistre du Budget, par le
stre des Finances et par le
stre de la Fonction publique,
7 novembre 1969, d'une de-
e d'avis sur un projet
rrêté royal "modifiant l'arrêté
l du 20 juillet 1964 relatif
lassement hiérarchique des
es que peuvent porter les
ts des administrations de
at", a donné le 8 décembre
l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e november 1969 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, de Minister van Financiën en de Minister van het Openbaar Ambt verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de Rijksbesturen kunnen titularis zijn", heeft de 8e december 1969 het volgend advies gegeven :

Bien que l'insertion de nouveaux grades dans le classement hiérarchique organisé par l'arrêté royal du 20 juillet 1964 emporte par elle-même création de ces grades, il est préférable d'introduire dans le projet un article spécial indiquant nettement la création de grade que le Gouvernement entend réaliser.

Si cette suggestion est adoptée, l'intitulé du projet devrait être rédigé en ces termes :

"Arrêté royal créant le grade de conseiller général des finances et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat".

De même, un article 1er nouveau rédigé comme suit devrait être introduit dans le projet :

"Article 1er.-

Un grade de conseiller général des finances est créé au niveau 1, rang 15".

Quant au préambule, il devrait faire mention de la date de l'accord donné par le Ministre de la Fonction publique. Il devrait également comporter un alinéa 3 ainsi rédigé :

"Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, modifié notamment par l'arrêté royal du 5 avril 1968;".

.../...

Quant à l'article ler du projet, il deviendrait l'article 2 qui pourrait être rédigé de la manière suivante:

"Article 2.-

Le tableau annexé à l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, modifié notamment par l'arrêté royal du 5 avril 1968, est modifié comme suit :

a) sous l'intitulé "II. Classement par ordre alphabétique des dénominations en langue française", à la "Section A - Personnel administratif", au rang 15 :

le grade de "Conseiller général des finances" est ajouté après le grade de "Conciliateur social";

b) sous l'intitulé " II. Alfabetische rangschikking van de Franse benamingen" sous "Afdeling A - Administratief personeel", au rang 15 :

le grade de "Adviseur-generaal van Financiën" est inséré après le grade de "Sociaal bemiddelaar".

Ofschoon de invoeging van nieuwe graden in de hiërarchische indeling, zoals die georganiseerd is door het koninklijk besluit van 20 juli 1964, uit zichzelf de oprichting van die graden meebrengt, is het verkieslijk in het ontwerp een speciaal artikel in te voegen om duidelijk aan te geven welke graad de Regering opgericht wenst te zien.

Wordt op deze wenk ingegaan, dan dient het opschrift van het ontwerp als volgt te worden gelezen :

"Koninklijk besluit tot oprichting van de graad van adviseur-generaal van financiën en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de Rijksbesturen kunnen titularis zijn".

Ook zou in het ontwerp een nieuw artikel 1 moeten worden opgenomen als volgt :

"Artikel 1.-

Een graad van adviseur-generaal van financiën wordt opgericht in niveau 1, rang 15".

In de aanhef zou melding moeten worden gemaakt van de datum van het akkoord van de Minister van het Openbaar Ambt. Ook zou er een derde lid in moeten voorkomen, luidend als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de Rijksbesturen kunnen titularis zijn, gewijzigd ondermeer bij het koninklijk besluit van 5 april 1968;".

.../...

Artikel 1 van het ontwerp zou artikel 2 worden. Het kan als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 2.-

De tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de Rijksbesturen kunnen titularis zijn, gewijzigd onder meer bij het koninklijk besluit van 5 april 1968, wordt als volgt gewijzigd :

a) onder het opschrift "I.-Alfabetische rangschikking van de Nederlandse benamingen", onder "Afdeling A. Administratief personeel", in rang 15 :

wordt de graad van "Adviseur-generaal van financiën" ingevoegd na die van "Adjunct-commissaris-generaal";

b) onder het opschrift "I.-Classement par ordre alphabetique des dénominations en langue néerlandaise", onder "Section A. Personnel administratif", in rang 15 :

wordt de graad van "Conseiller général des finances" ingevoegd na die van "Commissaire général adjoint".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	G.VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J.MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G.CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	P.DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,	
	M.VERSCHELDEN,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	M.JACQUEMIJN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.E.DEBRA, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.DEBRA, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) M.JACQUEMIJN. — (s.) G.VAN BUNNEN.